

7 Août 77

M  
400

# ÉCOLE LÉONARD

POUR LE

## VIOLON

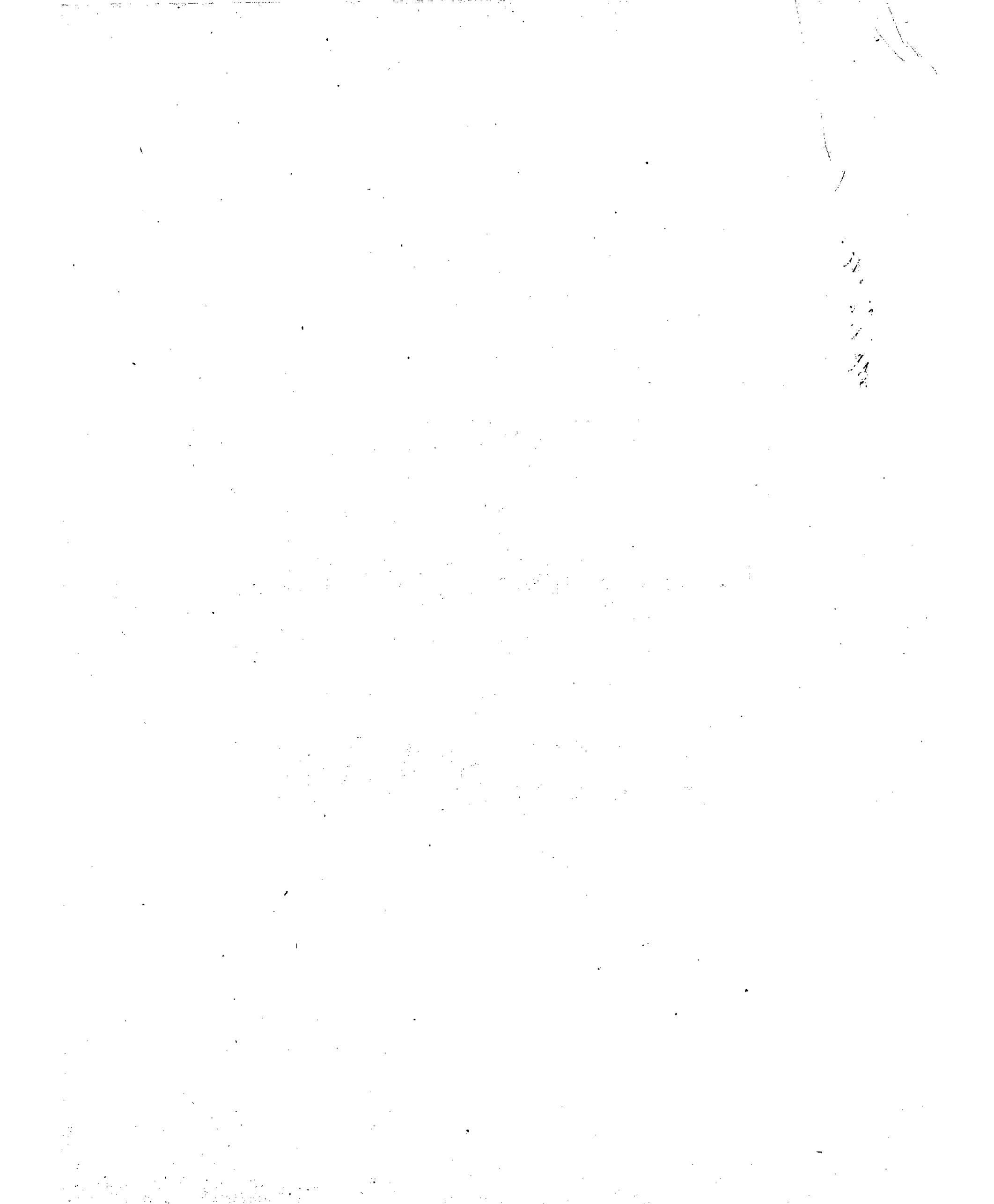
N° 1

N° 1. PREMIERS PRINCIPES DU VIOLON, non trop progressifs (op. 47) . . . . .	net	8 »
N° 2. PETITE GYMNASTIQUE DU JEUNE VIOLONISTE, 56 études faciles (op. 40) . . . . .	prix fort	15 »
N° 3. SIX SOLOS FACILES avec accompagnement de piano. . . . .		6 »
Op. 41. N° 1, à M. Dongrie (de Mons). . . . .		6 »
— 2, à M. Ursin (de Christiania). . . . .		6 »
— 3, à M <sup>me</sup> Bido (de Vienne). . . . .		6 »
— 4, à M. Ed. Wimphen. . . . .		6 »
— 5, à M <sup>me</sup> Marie Van Elewyck (de Louvain)		6 »
— 6, à M. Ceza Szarvady. . . . .		6 »
N° 4. VINGT-QUATRE ÉTUDES CLASSIQUES, dédiées à Ary Scheffer (Op. 21) . . . . .	prix fort	18 »
N° 5. GRANDE GYMNASTIQUE DU VIOLONISTE, résumé de toutes les difficultés du violon (Maison Schott, éditeur à Paris) <i>prix fort</i>		15 »
N° 6. VINGT-QUATRE ÉTUDES HARMONIQUES dans les différentes positions, avec accompagnement d'un 2 <sup>e</sup> violon (Op. 46.) net		8 »
SUITE A L'ÉCOLE LÉONARD.		
N° 7. L'ANCIENNE ÉCOLE ITALIENNE DU VIOLON (Étude spéciale de la double corde), sonates, fugues et morceaux divers de Corelli, Geminiani, Tartini et Nardini, avec accompagnement de piano d'après la basse des auteurs, par Léonard . . . . net		12 »

Chez RICHAULT & C<sup>ie</sup>, Éditeurs de Musique

4, boulevard des Italiens, au premier

VOIR AU DOS LE CATALOGUE DES ŒUVRES COMPLÈTES DU MÊME AUTEUR.



M  
400



# Premiers principes du Violon

*non trop progressifs*

PAR

# H. LEONARD

Op : 47.

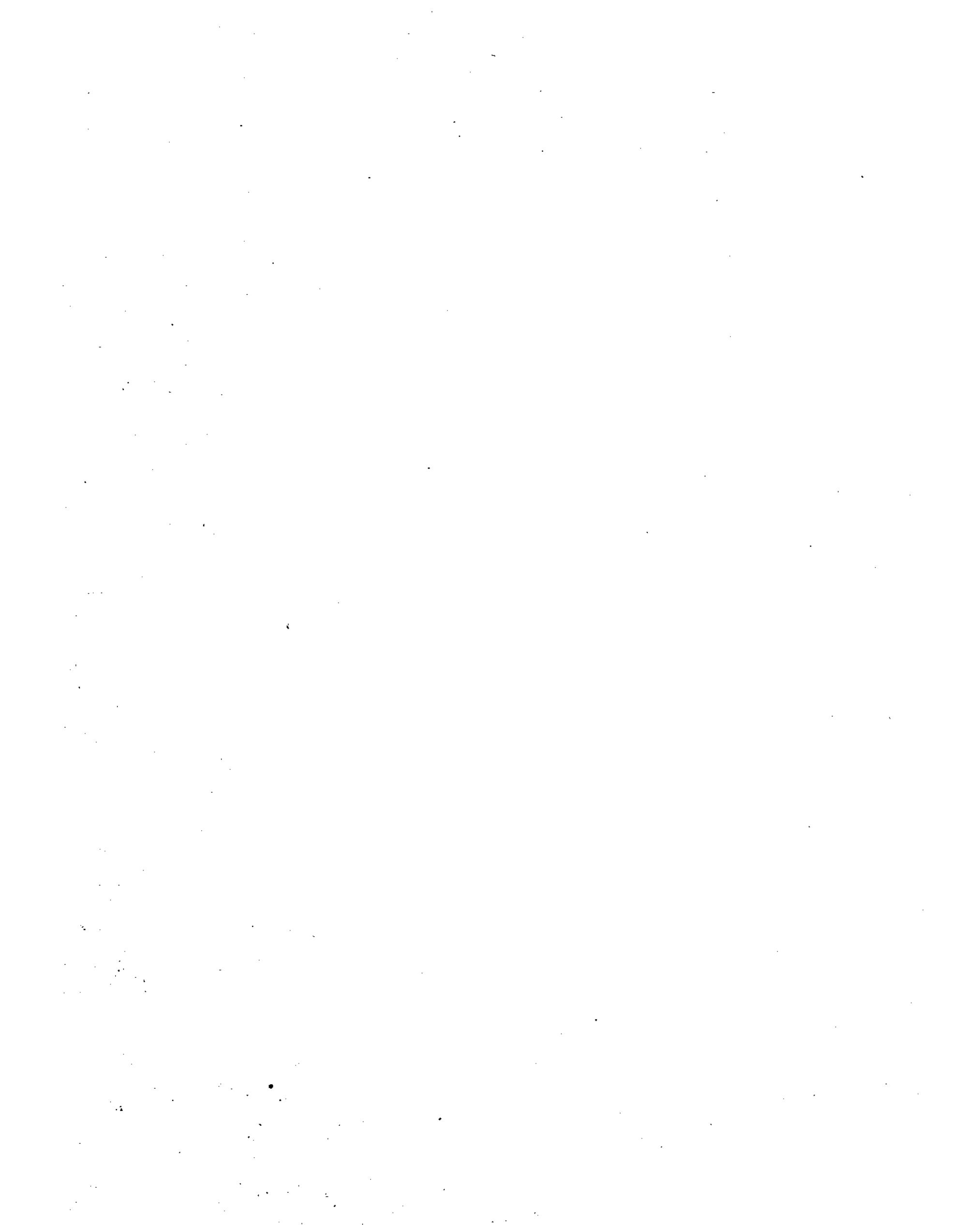
Prix net 8<sup>f</sup>

*Edition ornée d'un Portrait de l'Auteur*

PARIS, chez RICHAULT et C<sup>ie</sup> Editeurs,  
4, Boulevard des Italiens au 1<sup>er</sup>  
Propriétaire pour tous Pays.  
15949 R.

MAISON RICHAULT  
FONDÉE EN 1785  
RICHAULT & C<sup>ie</sup> Succ<sup>rs</sup>  
ÉDITEURS DE MUSIQUE  
4, Boulevard des Italiens au 1<sup>er</sup>  
PARIS







M. Faure  
Avec Schaff

M. Faure fait éditer A.Y. Schaff

Ville de Léonard à Paris

H. LÉONARD.



*Rec. 4.° 315 du 16.*

à mon ami et maître, Auguste ROUMA. (de Liège)

## PREMIERS PRINCIPES DU VIOLON

*Signes particuliers*

{ V Poussez l'archet.  
  └ Tirez l'archet.

### DE LA TENUE DU VIOLON.

- 1<sup>o</sup> Le Violon se place sur la clavicule gauche, appuyé contre le cou, la table de l'instrument légèrement inclinée vers la droite. On fera bien de mettre un mouchoir sous le gilet pour soutenir le Violon, afin d'éviter le haussement de l'épaule..
- 2<sup>o</sup> Le Violon doit se tenir à la hauteur de l'épaule, le manche un peu tourné vers la gauche.
- 3<sup>o</sup> Le coude doit venir sous le milieu du Violon, en forçant même un peu cette position, de manière à ce que le 4<sup>e</sup> doigt atteigne facilement la 4<sup>e</sup> Corde.
- 4<sup>o</sup> Il ne faut pas allonger le menton sur le Violon, ni le mettre sur le tire cordes, mais tout à côté.
- 5<sup>o</sup> Le manche se place entre la 1<sup>re</sup> phalange du pouce et la 3<sup>e</sup> de l'index. C'est un défaut capital de le laisser tomber dans le creux de la main.

### DE LA TENUE DE L'ARCHET.

- 1<sup>o</sup> L'archet se tient entre la jointure de la 4<sup>e</sup> et de la 2<sup>e</sup> phalange de l'index, sans que jamais on le laisse dévier vers les autres phalanges.
- 2<sup>o</sup> Allongez les doigts sur la baguette, sans roideur, et surtout sans les écarter.
- 3<sup>o</sup> Laissez le coude dans une position naturelle, car si on le lève si peu que ce soit, on se roidit entièrement le bras et on ne joue jamais bien du violon.
- 4<sup>o</sup> Poussez toujours l'archet jusqu'à la hauteur, de manière à ce que la main arrive à la hauteur de la bouche.
- 5<sup>o</sup> *De la bonne tenue dépend l'avenir du Violoniste. Savoir travailler, c'est être artiste.*

### ATTITUDE POUR TRAVAILLER.

- 1<sup>o</sup> Il faut placer le pupitre de façon à ce que sa partie supérieure soit à la hauteur de l'œil..
- 2<sup>o</sup> Il faut se placer vis à vis de la page gauche de la musique, le pied gauche presque d'équerre avec le pupitre; le pied droit un peu plus avancé et tourné vers la droite..
- 3<sup>o</sup> Quand on jouera assis, il faudra faire bien attention de ne pas tirer l'archet entre les jambes, et de ne pas éroiser les jambes.

**NOTA:** Il est de toute nécessité que l'élève fasse un cours complet de Solfège élémentaire avant de commencer l'étude du Violon, ou tout au moins en même temps. Les Solfèges à recommander sont: A, B, C, Musical, de PANSEBON, CARULLI, A. LEMOINE, GARDE, E. BATISTE, petit solfège mélodique, théorique et pratique.

**EXERCICES POUR LA TENUE DU VIOLON ET DE L'ARCHET.**

Lent. 4<sup>e</sup> Corde.



3<sup>e</sup> Corde.

<sup>0</sup> employez toute la longueur de l'archet et arrêté le après chaque note.

Chanterelle



Lent.



Sans arrêter l'archet.

Il est essentiel que l'élève emploie l'archet depuis le talon jusqu'à la pointe.

3

l'élève, en jouant, doit compter *tout haut* les 4 temps.



4

Reprise d'archet.



5



Toute la longueur de l'archet.

6 { 

(Comptez les 4 temps.)

7 { 

(Comptez les 4 temps)

8 { 

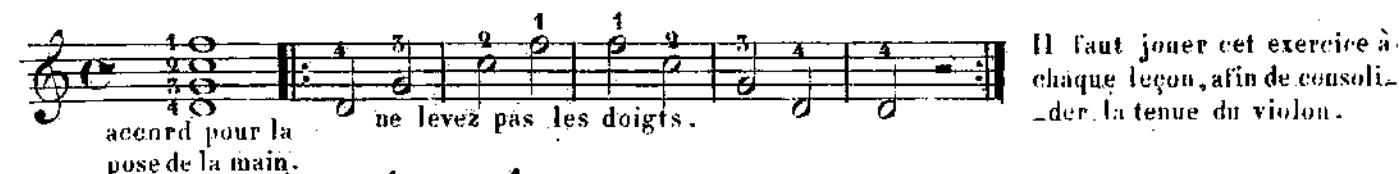
(Comptez)

{ 

9 { 

(Comptez.)

**POSE DE LA MAIN.**

10 { 

accord pour la pose de la main.  
ne levez pas les doigts.

Il faut jouer cet exercice à chaque leçon, afin de consolider la tenue du violon.

10 Bis { 

pose.  
ne levez que le 1<sup>er</sup> doigt.  
ici le 2<sup>d</sup>  
ici le 3<sup>e</sup>  
ici le 4<sup>e</sup>

EXERCICE pour l'emploi des 4 doigts.

11

Sheet music for Exercise 11, featuring two staves of sixteenth-note patterns on the 4th string. The first staff uses the 4th string (C) and the second staff uses the 3rd string (G). Both staves show a repeating pattern of sixteenth-note chords. Fingerings are indicated below the notes: 0, 1, 0, 1; 0, 1, 0; 0, 1, 2, 1; 0, 1, 2, 1; 0, 1, 2, 3.

Sheet music for Exercise 11, continuation of the 3rd string pattern. It shows a repeating sequence of sixteenth-note chords on the 3rd string (G). Fingerings are indicated below the notes: 2, 1, 0; 2, 3, 1, 1; 0; 0, 1, 2, 3; 4, 3, 2, 1; 0, 1, 2, 3; 4, 3, 2, 1, 0.

Même exercice sur la 3<sup>e</sup> corde.

Sheet music for Exercise 11, continuation of the 4th string pattern. It shows a repeating sequence of sixteenth-note chords on the 4th string (C). Fingerings are indicated below the notes: 0, 1, 0, 1; 0, 1, 0; 0, 1, 2, 1; 0, 1, 2, 1; 0, 1, 2, 3.

Même exercice sur la 2<sup>e</sup> corde.

Sheet music for Exercise 11, continuation of the 2nd string pattern. It shows a repeating sequence of sixteenth-note chords on the 2nd string (E). Fingerings are indicated below the notes: 0, 1, 0, 1; 0, 1, 0; 0, 1, 2, 1; 0, 1, 2, 1; 0, 1, 2, 3.

Même exercice sur la Chanterelle.

Sheet music for Exercise 11, continuation of the 1st string pattern. It shows a repeating sequence of sixteenth-note chords on the 1st string (A). Fingerings are indicated below the notes: 0, 1, 0, 1; 0, 1, 0; 0, 1, 2, 1; 0, 1, 2, 1; 0, 1, 2, 3.

Employez toute la longueur de l'archet.

12

Sheet music for Exercise 12, featuring two staves of sixteenth-note patterns on the 4th string (C). The first staff shows a repeating sequence of sixteenth-note chords with fingerings: 0, 1, 0, 2; 0, 3, 0, 4; 0, 1, 0, 2; 0, 3, 0, 4; 0, 1, 0, 2; 0, 3, 0, 4; 0, 1, 0, 2; 0, 3, 0, 4. The second staff shows a similar sequence with fingerings: 0, 1, 0, 2; 0, 3, 0, 4; 0, 1, 0, 2; 0, 3, 0, 4; 0, 1, 0, 2; 0, 3, 0, 4; 0, 1, 0, 2; 0, 3, 0, 4. A note "(Comptez.)" is placed above the first staff.

Sheet music for Exercise 12, continuation of the 4th string pattern. It shows a repeating sequence of sixteenth-note chords on the 4th string (C). Fingerings are indicated below the notes: 0, 1, 0, 2; 0, 3, 0, 4; 0, 1, 0, 2; 0, 3, 0, 4; 0, 1, 0, 2; 0, 3, 0, 4; 0, 1, 0, 2; 0, 3, 0, 4.



### GAMMES MAJEURES ET MINEURES.

(Nota) L'accompagnement des gammes et des exercices est écrit aussi *uniformément* que possible, afin que le professeur n'en soit pas préoccupé et puisse toujours avoir les yeux sur la tenue de l'élève.

#### GAMME EN SOL.

13

\*

Observez une tenue parfaite. (Comptez les 4 temps.) Laissez les 4 doigts sur la corde.

\* Dans toutes les gammes il faut observer la règle de laisser les doigts sur la corde.

## GAMME en LA mineur.

(accompagnez les gammes majeures d'après la gamme en SOL.)

## Ut Majeur.

(accompagnez les gammes mineures d'après la gamme en LA mineur.)

## Mi Mineur.

## Ré Majeur.

Si Mineur.

Musical staff for Si Mineur (C major) in common time. The staff consists of five horizontal lines and four spaces. It starts with a C-clef, a common time signature, and a key signature of one sharp (F#). The notes are represented by open circles (white notes) and filled circles (black notes), indicating specific fingerings or techniques.

LA Majeur.

Musical staff for LA Majeur (D major) in common time. The staff consists of five horizontal lines and four spaces. It starts with a C-clef, a common time signature, and a key signature of one sharp (F#). The notes are represented by open circles (white notes) and filled circles (black notes), indicating specific fingerings or techniques.

FA# Mineur.

Musical staff for FA# Mineur (E minor) in common time. The staff consists of five horizontal lines and four spaces. It starts with a C-clef, a common time signature, and a key signature of two sharps (F# and C#). The notes are represented by open circles (white notes) and filled circles (black notes), indicating specific fingerings or techniques.

MI Majeur.

Musical staff for MI Majeur (G major) in common time. The staff consists of five horizontal lines and four spaces. It starts with a C-clef, a common time signature, and a key signature of one sharp (F#). The notes are represented by open circles (white notes) and filled circles (black notes), indicating specific fingerings or techniques.

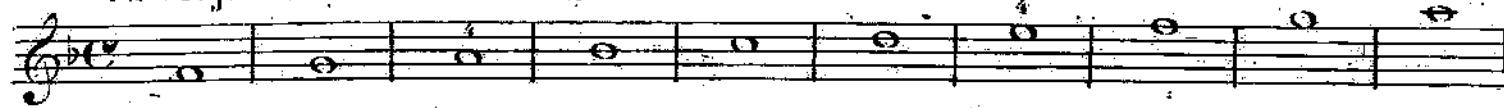
UT# Mineur.

Musical staff for UT# Mineur (A minor) in common time. The staff consists of five horizontal lines and four spaces. It starts with a C-clef, a common time signature, and a key signature of two sharps (F# and C#). The notes are represented by open circles (white notes) and filled circles (black notes), indicating specific fingerings or techniques. A small note at the beginning of the second line reads "extension".

SI Majeur.

Musical staff for SI Majeur (B major) in common time. The staff consists of five horizontal lines and four spaces. It starts with a C-clef, a common time signature, and a key signature of two sharps (F# and C#). The notes are represented by open circles (white notes) and filled circles (black notes), indicating specific fingerings or techniques.

FA Majeur.



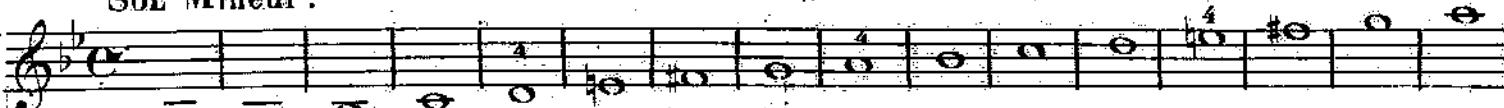
RÉ Mineur.



SI b Majeur.



SOL Mineur.



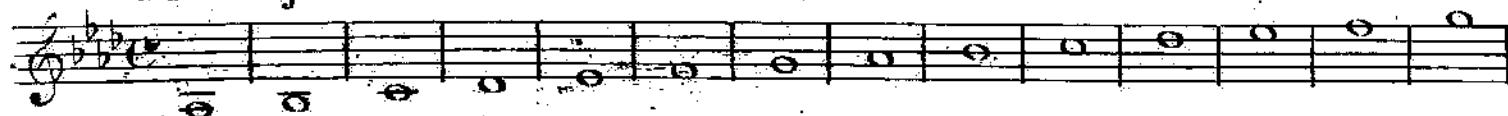
MI b Majeur.



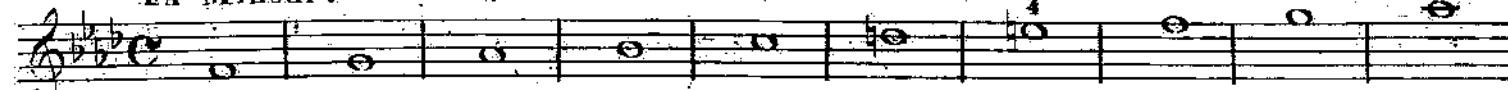
UT Mineur.



## LA b Majeur.



## FA Mineur.



## RÉ b Majeur.



## SI b Mineur.



(Le professeur, s'il le juge utile, fera jouer les gammes avec 6 et 7 ♯ et 6 et 7 b.)

## GAMME CHROMATIQUE.

Lent.

14

Musical staff in G clef, common time. The staff shows a chromatic scale from C to C' with various note heads and stems. The first measure starts with a quarter note C.

Continuation of the musical staff for the Gamme Chromatique, showing the scale continuing across measures.

10

## EXERCICES SUR LES INTERVALLES.

1<sup>re</sup> POSITION.

Gamme par intervalles de SECONDES.

Laissez les doigts sur la corde.

15

(Comptez)

ne levez les doigts que quand il est nécessaire de les lever.

Laissez les doigts sur la corde.

<sup>#</sup> Le professeur prendra les mouvements qui lui sembleront convenables. 15949 . R.

1<sup>re</sup> POSITION.

II

## Intervalles de TIERCES.

16

## Intervalles de QUARTES.

17

\* Il faut habituer l'élève aux deux doigts. 15949, R.

IV<sup>e</sup> POSITION.

Two staves of musical notation for the harp in G major (two sharps). The top staff shows a continuous sequence of eighth-note chords. The bottom staff shows a similar sequence with some variations in the bass line. Fingerings are indicated above the notes.

## Intervalles de QUINTES.

18

Two staves of musical notation for the harp in G major. The top staff shows a sequence of chords. The bottom staff shows a sequence of chords with a note highlighted in parentheses with the instruction: "extention et ne levez pas le 1<sup>e</sup> doigt" (extension, do not lift the 1<sup>st</sup> finger). Fingerings are indicated above the notes.

## Intervalles de SIXTES.

19

Two staves of musical notation for the harp in G major. The top staff shows a sequence of chords. The bottom staff shows a sequence of chords with a note highlighted in parentheses with the instruction: "extention et ne levez pas le 1<sup>e</sup> doigt" (extension, do not lift the 1<sup>st</sup> finger). Fingerings are indicated above the notes.

1<sup>re</sup> POSITION.

15

(ex:) Laissez le 1<sup>er</sup> doigt sur la corde.

## Intervales de SEPTIÈMES.

20

## Intervales d'OCTAVES.

21

1<sup>re</sup> POSITION.

Intervalles de NEUVIÈMES.

22

Three staves of musical notation in common time with a key signature of one sharp. The first staff consists of eighth-note patterns. The second staff begins with a quarter note followed by eighth-note pairs. The third staff continues the eighth-note patterns.

Intervalles de DIXIÈMES.

23

Two staves of musical notation in common time with a key signature of one sharp. The top staff uses eighth notes and sixteenth-note pairs. The bottom staff uses eighth notes and sixteenth-note pairs.

## EXERCICES EN NOTES COULEÉES.

Observez une tenue parfaite.

24

Two staves of musical notation in common time with a key signature of one sharp. The top staff shows eighth-note pairs with slurs and tenuto marks (><). The bottom staff shows eighth-note pairs with slurs and tenuto marks.



Lent.

25

employez toute la longueur de l'archet.

EXERCICE.

26

du milieu de l'archet.

1<sup>re</sup> POSITION.

Lent. (MÉLODIE.)

Observez les nuances.

27

**p** Employez toute la longueur de l'archet.  
(Comptez les 4 temps.)

The musical score consists of five staves of violin notation. Staff 1 starts with a dynamic of **p**. Staff 2 starts with a dynamic of **p**. Staff 3 starts with a dynamic of **p** followed by **f**. Staff 4 starts with a dynamic of **p**. Staff 5 starts with a dynamic of **p** followed by **Dim.**

28

Lent. (MÉLODIE.)

(Comptez)

The musical score consists of two staves of violin notation. Both staves begin with a dynamic of **p**.

⊕ L'élève ne pourra travailler seul que quand il saura accorder son violon.

1<sup>er</sup> POSITION.

47

28

Lent. (MÉLODIE.)

28 Bis. Mezzo forte. Dim. p

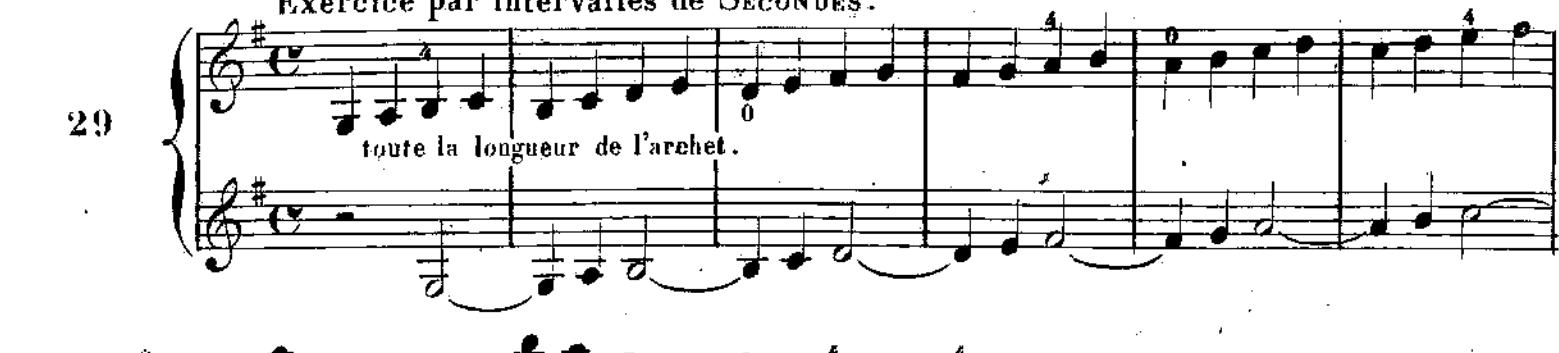
15949, R.

4<sup>e</sup> POSITION.

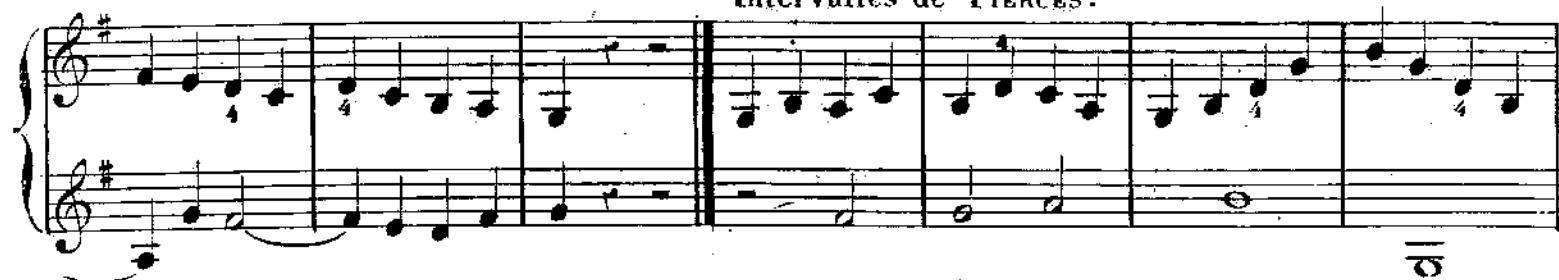
## EXERCICES SUR LES INTERVALLES.

Exercice par intervalles de SECONDES.

29



Intervalles de TIERCES.



1<sup>re</sup> POSITION.

4 0 4 0 4 0

4 0 4 0 4 0

(ex.) 4 0 4 0 4 0

## Intervalles de QUARTES.

30

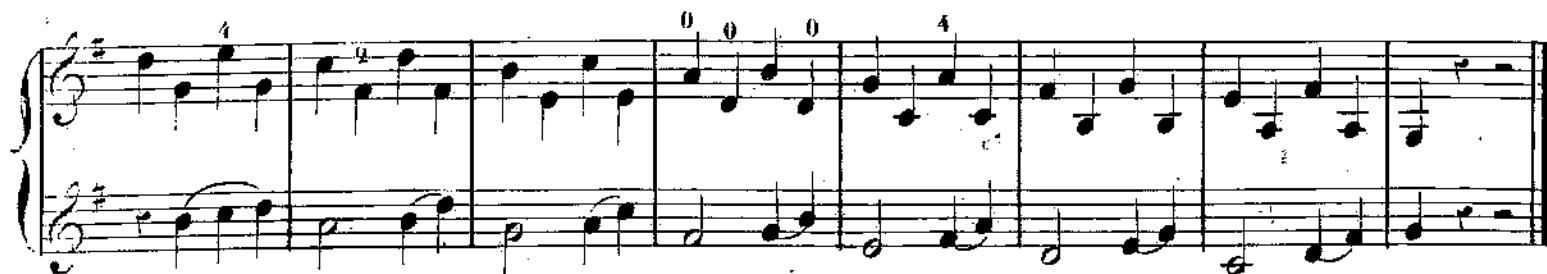
4 0 4 0 4 0

4 0 4 0 4 0

## Intervalles de QUINTES et SIXTES.

4 0 4 0 5 2 3

4 0 4 0 5 2 3

1<sup>er</sup> POSITION.

## Intervalles de SEPTIÈMES.



## Intervalles d'OCTAVES.

A musical score for intervals of octaves. It consists of two staves. The top staff is in common time with a key signature of one sharp. The bottom staff is in common time with a key signature of one sharp. The music features eighth-note patterns with some sixteenth-note figures, primarily in the right hand. A bracket labeled '(ex:)' is positioned under the first measure of each staff.



## Intervalles de DIXIÈMES.





Andante.  
(MÉLODIE en notes courtes)

31



(MÉLODIE) Andante.

32



(MÉLODIE.)

1<sup>re</sup> POSITION.

Andante.

33

The musical score consists of five staves of music, each ending with a repeat sign and a double bar line, indicating a section to be repeated. The music is in common time with a key signature of one sharp. The melody line consists of eighth and sixteenth notes, often grouped by slurs. The bass line provides harmonic support with sustained notes and eighth-note patterns. The page contains five staves of music, each ending with a repeat sign and a double bar line, indicating a section to be repeated.

(MÉLODIE.)

Andante.

34

(ex)

dolce

1<sup>e</sup> POSITION.

## EXERCICES SUR LES INTERVALLES EN LA MINEUR.

35

toute la longueur de l'archet.

The image shows six staves of musical notation for violin, arranged vertically. Each staff consists of five horizontal lines. The notation is in common time (indicated by a 'C') and uses quarter notes. The key signature is La Mineur (no sharps or flats). The first staff begins with a note on the A string (5th line). The second staff begins with a note on the D string (4th line). The third staff begins with a note on the G string (3rd line). The fourth staff begins with a note on the C string (2nd line). The fifth staff begins with a note on the E string (1st line). The sixth staff begins with a note on the A string (5th line). The notation is divided into measures by vertical bar lines. The first measure of each staff contains two notes. Subsequent measures contain one or two notes, often with rests. The music is intended to be played with the bow, as indicated by the instruction "toute la longueur de l'archet." at the beginning of the first staff.

1<sup>e</sup> POSITION.

The image shows six staves of piano sheet music. The top staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The bottom staff has a bass clef. Measures 1-3 show a simple harmonic progression. Measures 4-6 introduce more complex chords and melodic patterns, with the right hand playing eighth-note figures. Measure 5 contains two occurrences of '(ex:)' in parentheses above the right-hand notes. Measure 6 concludes with a final cadence. Measures 1-3 have measure numbers 1, 2, and 3 above them. Measures 4-6 have measure numbers 4, 5, and 6 above them. Measures 1-3 have repeat signs at the beginning and end. Measures 4-6 have repeat signs at the beginning and end.

## MÉLODIE DANS LE MODE MINEUR.

Allegretto.

36

Andante.

36 Bis

Andante.

37

38

(ex:)

15949.R.

**PRÉPARATION AU TRILLE.**

37 Bis.

Lentement, et levez bien le doigt en  
le laissant retomber avec force.

The musical score consists of five horizontal staves of music. Each staff begins with a treble clef and a common time signature. The first staff starts with a key signature of C major (no sharps or flats). The second staff starts with a key signature of G major (one sharp). The third staff starts with a key signature of C major. The fourth staff starts with a key signature of G major. The fifth staff starts with a key signature of C major. Each staff contains two measures of music. In each measure, the right hand plays a series of eighth notes (two groups of four) followed by a trill (two groups of four). The left hand provides harmonic support with sustained notes. The first measure of each staff is identical, while the second measure varies slightly in the harmonic progression.

1 2 3 4 5

## EXERCICE DU TRILLE.

37 Ter. { *Lentement.*

2<sup>e</sup> POSITION.

38

## EXERCICE.

39

\* La seconde position étant l'une des plus difficiles du Violon, il faudra l'étudier avec beaucoup de persévéranee.  
45949 .R .

The image displays six staves of musical notation, likely for a two-voice instrument like a harpsichord or organ. The notation is in common time, with a key signature of one sharp (F#). The music consists of six measures per staff, separated by vertical bar lines. The top two staves show a continuous pattern of eighth-note pairs. The third staff introduces a melodic line with quarter notes and eighth-note pairs, with a small bracket labeled '(ex)' above the eighth note in the fourth measure. The bottom two staves continue the eighth-note pair pattern. The final staff concludes with a single sustained note on the first beat of the first measure, followed by a half note on the second beat, and a half note with a sharp sign on the third beat.

## EXERCICE.

Lent.

40

du milieu de l'archet.

## EXERCICE.

Lent.

41

## EXERCICE.

Lent.

42



## EXERCICE.

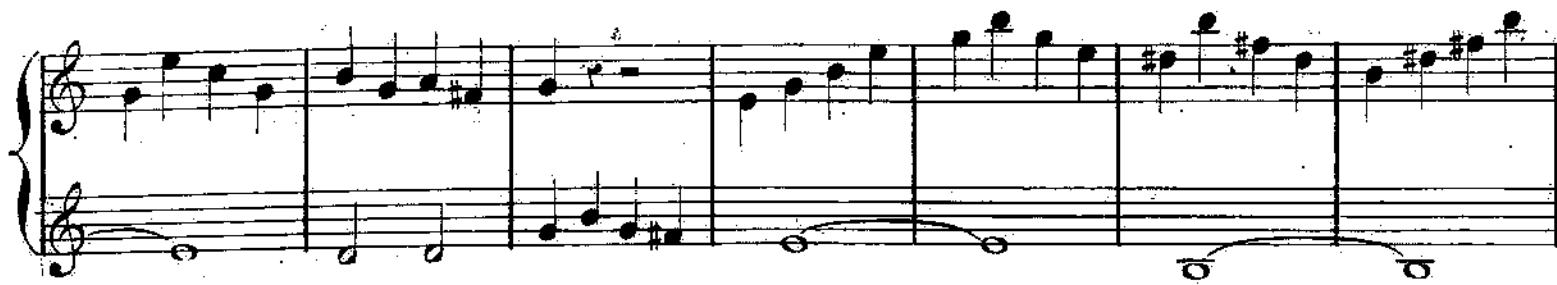
Lent.

43

toute la longueur de l'archet.

laissez les doigts  
sur la corde.

(ex)



1  
2  
3  
4

## EXERCICE.

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8

2<sup>e</sup> POSITION.

(LA FOLIA, de Corelli :)

Lent.

44

*p*

## VARIATION.

45

du milieu de l'archet.



(UNE FIÈVRE BRÛLANTE, de Grétry.)

Lent. 3

46

The musical score consists of five staves of piano music. The top staff shows a melodic line with eighth-note patterns. The subsequent staves provide harmonic context with bass and harmonic support. The notation includes various note heads, stems, and rests. The music is in 3/4 time, labeled 'Lent.' and '3'.

3<sup>e</sup> POSITION.

## EXERCICE.

47

toute la longueur de l'archet

The musical score consists of six staves of music for violin. The key signature is one sharp (F#). The first staff starts with a quarter note followed by eighth-note pairs. The second staff continues with eighth-note pairs. The third staff begins with a half note followed by eighth-note pairs. The fourth staff starts with a half note followed by eighth-note pairs. The fifth staff begins with a half note followed by eighth-note pairs, with a dynamic marking '(ex)' above the notes. The sixth staff concludes the exercise with eighth-note pairs.



## EXERCICE.



5<sup>th</sup> POSITION.

(GOTT ERHALTE FRANZ DEN KAISER. d'Haydn.)

Adagio.

A musical score for piano in Adagio tempo, featuring two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves are in common time and have three sharps (F# G# C#). The music consists of six measures of eighth-note patterns, primarily in eighth-note chords or arpeggiated forms, with some sixteenth-note figures in the bass staff.

## VARIATION.

du milieu de l'archet.

(Duo.)  
Moderato.5<sup>th</sup> POSITION.

50

Moderato.

5<sup>th</sup> POSITION.

50

(Duo.)

15949. R.

## EXERCICE.

51

toute la longueur de l'archet.

## EXERCICE.

52

toute la longueur de l'archet.

(ex)

Les positions plus  
élevées s'étudiront  
dans des études  
spéciales.

Allegretto. (MÉLODIE à la 1<sup>re</sup>- et 3<sup>e</sup> position.)

53

du milieu de l'archet.



## MARTELLÉ.

Lent. 4  
54 de la pointe, sec et fort.

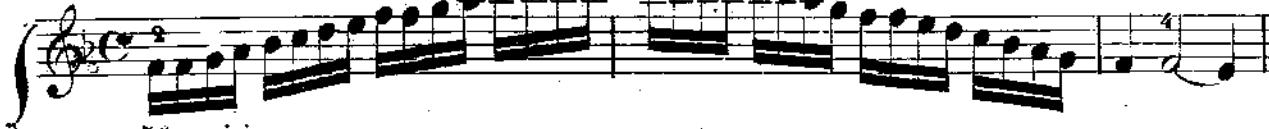
A musical score for piano showing one staff. The instruction 'Lent. 4' is written above the staff, followed by 'de la pointe, sec et fort.'. The music consists of eighth and sixteenth note patterns, primarily in the upper half of the staff, with a bass line in the lower half.

A musical score for piano featuring three staves. The top two staves represent the right hand, and the bottom staff represents the left hand. The music is in G major (indicated by a sharp sign) and 4/4 time. The notation includes eighth and sixteenth notes, with various slurs and dynamic markings like 'f' (fortissimo), 'p' (pianissimo), and 'mf' (mezzo-forte). The piece continues the melodic and harmonic patterns established in the previous sections.

**LES 24 GAMMES MAJEURES ET MINEURES  
EN 2 OCTAVES.**

**Ut MAJEUR:** { du milieu.  


**La MINOR.**  
(ton relatif d'Ut.) { 2<sup>e</sup> position.  


**Fa MAJ:** { 4<sup>e</sup> position.  


**Ré MIN:**  
(ton relatif de Fa.) { 5<sup>e</sup> position.  


**Sib MAJ:** { 4<sup>e</sup> position.  


**Sol MIN:**  
(ton relatif de Sib.) { 5<sup>e</sup> position.  


**Mi b MAJ:** { 4<sup>e</sup> position.  


**Ut MIN:**  
(ton relatif de Mi b.) { 2<sup>e</sup> position.  


**La b MAJ:** { 1<sup>e</sup> position.  


**Fa MIN:**  
(ton relatif de La b.) { 5<sup>e</sup> position.  


**Ré b MAJ:** { 5<sup>e</sup> position.  


**Sib MIN:**  
(ton relatif de Ré b.) { 4<sup>e</sup> position.  


SOL b MAJ:

Mi b MIN:  
(ton relatif de Sol b)

Si MAJ:

SOL # MIN:  
(ton relatif de Si.)

Mi MAJ:

Ut # MIN:  
(ton relatif de Mi.)

La MAJ:

Fa # MIN:  
(ton relatif de La.)

Re MAJ:

Si MIN:  
(ton relatif de Re.)

SOL MAJ:

Mi MIN:  
(ton relatif de Sol.)

4<sup>e</sup> position.

## EXERCICES EN DOUBLES NOTES.

55

toute la longueur de l'archet.

55 Bis

toute la longueur de l'archet.

56

toute la longueur de l'archet.

56 Bis.

*toute la longueur de l'archet.*

57

*toute la longueur de l'archet.*

50

58

toute la longueur de l'archet.

59

toute la longueur de l'archet.

60

61

62



63





64

toute la longueur de l'archet.

Musical score page 54, measure 64. The top staff consists of two measures of eighth notes. The bottom staff consists of three measures of sixteenth-note patterns. A note in the top staff has a grace note with a fraction  $\frac{1}{3}$  above it.

Musical score page 54, measure 65. The top staff consists of two measures of eighth notes. The bottom staff consists of three measures of sixteenth-note patterns.

65

Musical score page 54, measure 66. The top staff consists of two measures of eighth notes. The bottom staff consists of three measures of sixteenth-note patterns.

54



## EXERCICES EN NOTES LIÉES.

Allegretto.

66

Allegretto. A musical score for piano, consisting of two staves in common time (indicated by '6/8'). The first staff begins with a dynamic 'p' and features grace notes. The second staff continues the pattern of tied notes. The music consists of eighth and sixteenth note patterns.

Continuation of the musical score for exercise 66, showing two staves of tied-note exercises in common time (6/8).



ADAGIO.      Espressivo.

67



68

MÉLODIE  
Andante.

dolce.



A musical score for piano, consisting of five staves of music. The top staff shows two measures of music, with dynamics **p** (piano) and **f** (forte). The second staff shows three measures of music, with dynamics **p** (piano) and **f** (forte). The third staff shows three measures of music, with a dynamic instruction *cresc.* (crescendo) in the middle measure. The fourth staff shows four measures of music. The fifth staff shows four measures of music, with dynamics **p** (piano) and **f** (forte).

MÉLODIE à la 3<sup>e</sup> position.

69

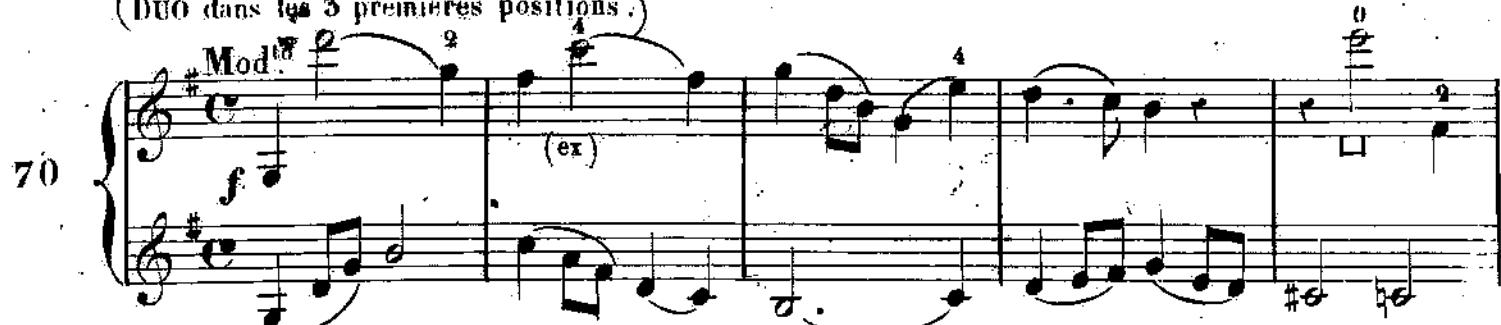
Lent. *mf* *espresso*:

restez à la position.

*p*



(DUO dans les 3 premières positions.)



60

60

*p* 9<sup>e</sup> position.

cresc.

4<sup>e</sup> position.

rall.

**STACCATO.**

61

*très sec ; très court et du poignet.*

*Segue.*



**EXERCICE EN STACCATO .**

71 Bis.

(STACCATO.) *Lent.*  
*très court.*

## EXERCICE EN COULES.

*Moderato.*

72



## EXERCICES EN DÉTACHÉS ET MARTELÉS.

Mod<sup>te</sup> (DÉTACHÉS.)

73 { du milieu, sec et fort  
employez les 2 tiers de l'archet.

Mod<sup>te</sup> (MARTELÉS.)

74 { (2<sup>e</sup> position.)  
de la pointe, sec et fort.



(2<sup>e</sup> position.) MARTELES.

75 { de la pointe, sec et fort.



DÉTACHÉS..

très modéré.

76 { du milieu, sec et fort..  
employez les 2 tiers de l'archet.





DETACHÉS.

77

Musical score page 66, measure 77. The score consists of two staves. The top staff has a treble clef and the bottom staff has a bass clef. The music is in common time. The instruction "du milieu, sec et fort" is written below the top staff.

Musical score page 66, measures 78-81. The score consists of two staves. The top staff has a treble clef and the bottom staff has a bass clef. The music is in common time.

Musical score page 66, measures 82-85. The score consists of two staves. The top staff has a treble clef and the bottom staff has a bass clef. The music is in common time.

Musical score page 66, measures 86-89. The score consists of two staves. The top staff has a treble clef and the bottom staff has a bass clef. The music is in common time. The instruction "(ex)" is written above the top staff.



DETACHÉS.

78



DETACHÉS. EXERCICES DANS LES TROIS PREMIÈRES POSITIONS.

79



4<sup>th</sup> position.

(ex)

3<sup>rd</sup> position.

(ex)

rastaz.

2<sup>nd</sup> position.

**EXERCICES** à travailler tous les matins avant de commencer un morceau; pour assurer l'archet sur la corde et donner de la force aux doigts.

Observez une tenue parfaite .

Adagio. la même force jusqu'au bout de l'archet .

81

Moderato . 4 répétez 4 fois .

Moderato . répétez 4 fois .

Moderato . répétez 4 fois .

Lent, du milieu. répétez 4 fois .

Lent .

commencez au milieu de l'archet .

Lent .

Moderato . jouez aussi cette gamme en octaves .

du talon de l'archet jusqu'à la pointe .

**EXERCICE** pour donner de la force aux doigts.

avec beaucoup d'égalité.

répétez 4 fois.

**EXERCICE** pour donner de la force au 4<sup>e</sup> doigt.

répétez 4 fois.

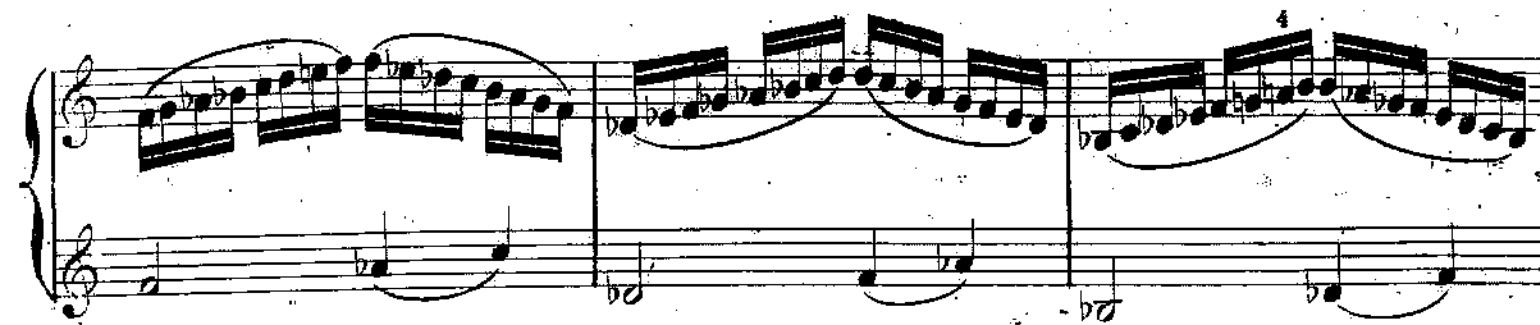
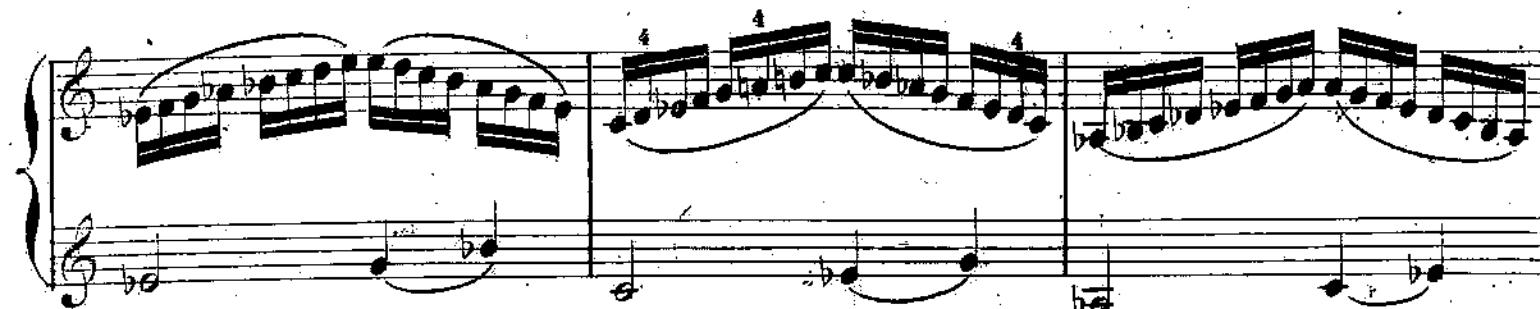
**EXERCICE** pour donner de la force au 3<sup>e</sup> doigt.

Levez très haut le 3<sup>e</sup> doigt, et laissez tomber avec force.



**GAMMES DANS LES 24 TONS MAJEURS ET MINEURS.**

Observez une tenue parfaite .



(ou en Si Majeur.)

(ou en Sol ♯ Min.)

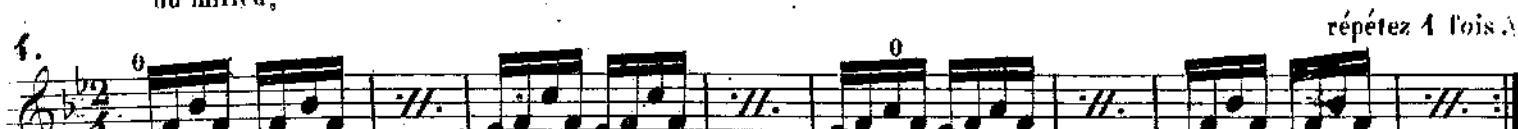
## EXERCICES POUR DONNER DE L'ÉLASTICITÉ AU POIGNET.

Modéré.

1. répétez 4 fois.  
  
 P du milieu, et du poignet. Ne piquez pas les notes.

2. répétez 4 fois.  
  
 du milieu, ne piquez pas.

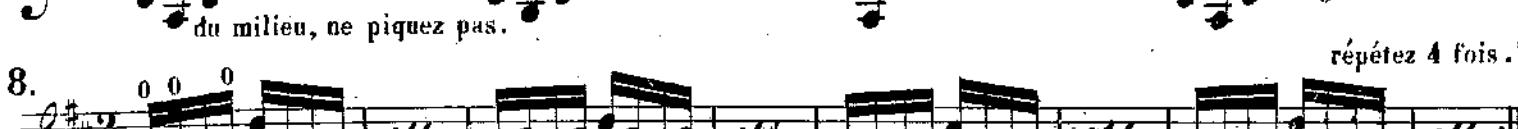
3. répétez 4 fois.  
  
 0 du milieu.

4. répétez 4 fois.  
  
 du milieu, ne piquez pas.

5. répétez 4 fois.  
  
 du milieu, ne piquez pas.

6. répétez 4 fois.  
  
 du milieu, ne piquez pas.

7. répétez 4 fois.  
  
 du milieu, ne piquez pas.

8. répétez 4 fois.  
  
 du milieu, ne piquez pas.

9. répétez 4 fois.  
  
 de la pointe et très arrêté.

10. répétez 4 fois.  
  
 de la pointe et très arrêté.

11. répétez 4 fois.  
  
 du milieu.

FIN.

## RÉPERTOIRE DU VIOLONISTE.

	NÉ À	MORT À	<i>Compositions pour le Violon.</i>
Arcangelo Corelli	Fusignano ..... 1653	Rome ..... 1713	Sonates, Trios, Concertos.
G <sup>es</sup> Frederic Händel	Hall ..... 1684	Londres ..... 1759	Sonates, Trios, Concertos.
Francesco Geminiani	Lueques ..... 1680	Dublin ..... 1762	Sonates, Concertos, Méthode.
Nicolas Porpora	Naples ..... 1685	Naples ..... 1767	Sonates.
J. S. Bach	Eisenach ..... 1685	Leipzig ..... 1750	Sonates, Concertos.
Pietro Locatelli	Bergame ..... 1690	Amsterdam ..... 1764	Caprices, Sonates.
Guiseppé Tartini	Pirano ..... 1692	Padoue ..... 1770	Sonates, Conc: art de l'archet.
Jean Marie Leclair	Lyon ..... 1697	Paris ..... 1764	Sonates, Concertos.
Barbella (Emmanuel)	Naples ..... 1728	Naples ..... 1773	Sonates, Sérénade.
Pietro Nardini	Libourne ..... 1725	Florence ..... 1796	Sonates.
Lolli	Bergame ..... 1798	Naples ..... 1794	Sonates.

### CONCERTOS, COMPOSÉS PAR DES VIOLONISTES.

Corelli, Geminiani, Tartini, Viotti, Kreutzer, Baillot, Rode, Habeneck, Prume, Beriot, Vieuxtemps, Léonard, Alard, Ch. Dancla, Spohr, David, Molique, Paganini, Mayseder, Guhr, Lipinsky, Ernst, Bazzini, Wieniawsky, Joachim, Eugène Chaïne, etc.

### ÉTUDES.

Tartini, Bach, Locatelli, B. Campagnoli, Fiorillo, Gaviniés, R. Kreutzer, Rode, Baillot, Habeneck, Alard, Ch. Dancla, Meerts, Beriot, Vieuxtemps, Léonard, J. J. Masset, Paganini, Spohr, David, Ernst, Dont, Wieniawsky, Sivori.

### CONCERTOS COMPOSÉS PAR DES AUTEURS NON VIOLONISTES.

Bach, Händel, Haydn, Mozart, Beethoven, Mendelssohn, Auber, Raff, Rubinstein, Litoff, Max Brück, St. Sæns, Svendsen, Lalo, Jonquieres, etc.

### SONATES, TRIOS, QUATUORS, QUINTETTES, etc.

Corelli, Bach, Händel, Porpora, Tartini, Geminiani, Locatelli, Barbella, Nardini, Lolli, Rust, Haydn, Mozart, Boccherini, Leclair, Beethoven, Mendelssohn, Schumann, Fesca, Chopin, Spohr, Gade, Hiller, Brahms, Raff, Rubinstein, St. Sæns, Rheinberger, Oechsner, Svendsen, Kiel, Reber, Ch. Dancla, Gouvy, Lalo, Pfeiffer, E. Chaïne, F. Kufferath, G. Sandré, A. M. Auzende, Paul Lacombe.

## TABLE CHRONOLOGIQUE DES LUTHIERS ITALIENS (1450 à 1795)

Par Jules GALLAY.

### 1<sup>re</sup> EPOQUE.

Kerlino .....	(Brescia, 1450)
Dardelli .....	(Mantoue, 1500)
Duffo-Pruggar .....	(Bologne, 1510)
Venturi-Linorelli .....	(Venise, 1520)
Peregrino-Zanetto .....	(Brescia, 1540)
Morgiatto-Morella .....	(Mantoue, 1550)
Pozard .....	(Brescia, 1560)

### 2<sup>e</sup> EPOQUE.

Gaspard da Salo .....	(Brescia, 1560—1610)
Jean Paul Maggini .....	(Brescia, 1590—1640)

### ECOLE DES AMATI.

Andreas Amati .....	(Brescia-Crémona, 1510)
Gérôme et Antoine Amati .....	(——— 1550)
Cappa, élève de Nicolas Amati .....	(Saluzzio, —— 1590)
Nicolas Amati, fils de Gérôme .....	(Crémone, 1596—1684)

### 2<sup>e</sup> EPOQUE.

Grancino, élève de N. Amati .....	(Milan, 1665—1690)
J. B. Rugger .....	(Brescia, 1700—1725)
Santo-Serafino .....	(Venise, 1730—1745)

### ECOLE DE STRADIVARIUS.

Stradivarius .....	(——— 1670—1750)
Carlo Bergonzi .....	(Crémone, 1720—1750)
D. Montagnana .....	(Crémone et Venise, 1700—1740)

### ÉLÈVES DE 2<sup>e</sup> ORDRE.

F. Gobetti .....	(Venise, 1690—1720)
Galiano .....	(Naples, 1695—1725)
Guadagnini .....	(Crémone, 1695—1740)

### LES GUARNERI.

Andreas Guarnerius .....	(Crémone, 1650—1695)
Joseph Guarnerius, fils d'André .....	(Crémone, 1690—1730)
Joseph Guarnerius ( André-Népos ) ( del Jésus ) .....	(Crémone, 1725—1745)

### LUTHIERS DE 2<sup>e</sup> ORDRE.

*Dont les instruments rappellent l'école  
des AMATI et des STRADIVARIUS.*

Testore .....	(Milan, —— 1700)
Nicolo Galiano .....	(Naples, 1700—1740)
Ferdinand Galiano, fils de Nicolo ..	(Naples, 1740—1785)
J.B. Guadagnini .....	(Plaisance, 1753—1785)
C. Landolfi .....	(Milan, 1750—1760)
L. Storioni .....	(Crémone, 1780—1795)
J. Stainer .....	(——— 1644)
Albani père et fils .....	(1654) 1702—1709)
Albani .....	(Palerme, —— 1653)
M. Klotz .....	(——— 1676—1696)
Georges et Sébastien Klotz .....	(——— 1720)
fils de Mathias .....	
Georges Klotz .....	(Mittenwald, —— 1754)

## CONSEILS AUX JEUNES VIOOLONISTES.

---

- « Il faut avoir un bon violon et de bonnes cordes .
- « Il vaut mieux ne pas travailler que de jouer avec des quintes fausses .
- « Il faut observer avec quelle grosseur de cordes le violon sonne le mieux , et avoir une filière pour choisir toujours la même grosseur .
- « Il est de mauvais goût d'accorder son violon en l'appuyant sur la jambe .
- « Il faut aussi prendre l'habitude de s'accorder *pianissimo* . Chaque fois qu'on tourne une cheville il faut pincer légèrement la corde pour lui ôter l'élasticité , afin que le violon reste d'accord .
- « Il faut essuyer très soigneusement le violon et l'archet quand on a fini de travailler , et recouvrir l'instrument avec un foulard ; il faut détendre l'archet .
- « Quand où jouera assis , il ne faut pas tirer l'archet entre les jambes .
- « Il ne faut pas laisser s'accumuler la Colophane sur le violon , ni surtout sur le chevalet , car au bout de quelque temps il se forme une croûte qui fait l'effet d'une sourdine sur l'instrument .
- « Dans les pays humides ou au bord de la mer il ne faut jamais laisser le violon ni la Colophane à l'air .
- « Quand un chevalet va bien au violon , il faut en avoir le plus grand soin , car on n'en retrouve pas aisément un qui convienne à l'instrument .
- « La meilleure manière de se guérir de la transpiration de la main gauche , c'est de continuer à travailler pendant la transpiration , au bout de 10 minutes la main redévieit sèche .
- « Il faut filer des sons et faire des exercices de doigts et d'archet tous les matins ; ma Gymnastique du violoniste en fournira tous les éléments .
- « Les 6 Sonates de BACH doivent être l'étude journalière principale .
- « *Savoir travailler , c'est être artiste* . Il faut donc travailler lentement , avec conscience , et ne jamais faire de mauvais préludes .
- « Il est bon de jouer dans les orchestres de Symphonies , mais le théâtre est pernicieux .
- « On ne peut être un artiste distingué sans connaître à fond les Quatuors , Trios , Sonates , et en général les œuvres des maîtres anciens et modernes .



# CATALOGUE

DES

## ŒUVRES DE H. LÉONARD

### POUR LE VIOLON

#### ÉTUDES

- Op. 21. 24 Études classiques, dédiées à Ary Scheffer 15  
*Grande gymnastique du violoniste* . . . . . 16  
 Le même, en deux parties, chaque . . . . . 9  
 Op. 40. Petite Gymnastique du jeune violoniste 15  
 Op. 45. 24 études harmoniques dans les positions (avec un 2<sup>e</sup> violon) . . . . . net 6  
*L'Ancienne Ecole Italienne* (étude de la double corde), recueil de fugues et de morceaux divers de Corelli, Tartin, Geminiiani et Nordin . . . . . net 12  
 Op. 47. Ecole Léonard, premiers éléments du violon . . . . . net 8

#### CONCERTOS

- Op. 1. 1<sup>er</sup> mi majeur, avec accompagn. de piano . . . . . 9  
 — l'orchestre . . . . . 18  
 Op. 44. 2<sup>er</sup> ré majeur, avec accompagn. de piano . . . . . 15  
 — l'orchestre . . . . . 18  
 Op. 46. 3<sup>er</sup> la majeur, avec accompagn. de piano . . . . . 15  
 — l'orchestre . . . . . 18  
 Op. 48. 4<sup>er</sup> ré majeur, avec accompagn. de piano . . . . . 13  
 — l'orchestre . . . . . 18  
 Op. 50. 5<sup>er</sup> ré majeur, avec accompagn. de piano . . . . . 13  
 — l'orchestre . . . . . 18

#### FANTAISIES, AIRS, VARIÉS ET MORCEAUX DIVERS

- Op. 1. Air varié avec accompagn. de piano . . . . . 7 50  
 Op. 2. Souvenir d'Haydn, avec accompagn. de piano (nouvelle édition) . . . . . 9  
 — l'accompagn. de quatuor . . . . . 10  
 Op. 3. Fantaisie sur des thèmes russes, avec accompagn. de piano . . . . . 6  
 Op. 4. Regrets et prière, avec accompagn. de piano . . . . . 9  
 Op. 5. Souvenir de Grétry, avec accompagn. de piano . . . . . 9  
 — l'accomp. d'orchestre . . . . . 15  
 Op. 11. Romance, sans accompagnement . . . . . 4 50  
 — Le même, avec accompagn. de piano . . . . . 7 50  
 Op. 15. Fantaisie militaire, avec accompagn. de piano . . . . . 9  
 — l'accomp. d'orchestre . . . . . 15  
 Op. 17. Sérénade, 1<sup>er</sup> morceau de salon, avec accompagn. de piano . . . . . 7 50  
 Op. 18. Fantaisie sur le Désir, de Beethoven, avec accompagn. de piano . . . . . 9  
 — l'accomp. d'orchestre . . . . . 15  
 Op. 19. Fantaisie sur des thèmes de Donizetti, avec accompagn. de piano . . . . . 9  
 — l'accomp. d'orchestre . . . . . 20  
 Op. 20. Elégie, avec accompagn. de piano . . . . . 6  
 Op. 22. Les Echos, pastorale avec accompagn. de piano . . . . . 10  
 — accompagn. d'orchestre . . . . . 18  
 Op. 23. Fantaisie suédoise, avec accompagn. de piano . . . . . 10  
 — accompagn. d'orchestre . . . . . 18  
 Op. 24. Scène populaire espagnole, avec accompagn. de piano . . . . . 9  
 — accompagn. d'orchestre . . . . . 18  
*La Bataille*, thème et variations de Paganini, avec accompagn. de piano . . . . . 7 50  
 6 morceaux caractéristiques :  
 1. Andante et Allegro. — 2. Tristeza, Marcia, Andante et Rondeletto. — 3. Méditation et scherzo. — 4. Polonoise. — 5. Morceau de concert. Chaque . . . . . 7 50  
 Op. 27. Souvenir de Blankenbergue, morceaux caractéristiques, avec accompagn. de piano :  
 N° 1. Au bord de la mer . . . . . 5  
 2. Promenade à la campagne . . . . . 6  
 3. Course à l'âne (folle-musique). . . . . 6  
 4. Les Adieux . . . . . 5

Op. 29. Fantaisie sur <i>Don Juan</i> , de Mozart, avec accompagn. de piano . . . . . 10	Faust, de Gounod . . . . . 28
— accompagn. d'orchestre . . . . . 15	<i>La Reine de Saba</i> , de Gounod . . . . . 29
Op. 30. Souvenir de Bade, avec accompagn. de piano . . . . . 9	<i>L'Africaine</i> , de Meyerbeer . . . . . 30
— l'accomp. d'orchestre . . . . . 18	<i>Roméo et Juliette</i> , de Gounod . . . . . 31
Op. 42. Retour du paladin, polonoise, avec accompagn. de piano . . . . . 9	<i>Mignon</i> , d'Ambrôise Thomas . . . . . 32
— l'accomp. d'orchestre . . . . . 15	<i>Don Carlos</i> , de Verdi . . . . . 33
Transcription-caprice sur <i>Martha</i> , de Flotow, avec accompagn. de piano . . . . . 9	<i>Die Valkyrie</i> , de Richard Wagner . . . . . 34
Fantaisie sur les Dragons de Villars, de Milliet, avec accompagn. de piano . . . . . 9	<i>Meistersinger</i> , de Richard Wagner . . . . . 35
Op. 12. 1 <sup>er</sup> morceau de salon, avec acc. de piano . . . . . 8	<i>Rienzi</i> , de Richard Wagner . . . . . 36
Airs bohémiens et styriens, avec accompagn. de piano . . . . . 9	<i>Lohengrin</i> , de Richard Wagner . . . . . 37
II. <i>Trovatore</i> , de Verdi, fantaisie de salon, avec accompagn. de piano . . . . . 9	<i>Das Rheingold</i> , de Richard Wagner . . . . . 38
Op. 41. Six soirs de concertos, pour les jeunes élèves, avec accompagn. de piano, chaque . . . . . 6	<i>Oberon</i> , de C.-M. de Weber . . . . . 39
Ernani, de Verdi, fantaisie de salon, avec accompagn. de piano . . . . . 9	<i>Don Juan</i> , de Mozart . . . . . 40
Valse-caprice de concert, avec acc. de piano . . . . . 9	<i>Freyeschitz</i> , de C.-M. de Weber . . . . . 41
— accompagn. d'orchestre . . . . . 9	<i>La Favorite</i> , de Donizetti . . . . . 42
Six sonates de Tartini, avec accompagn. de piano, d'après la basse de l'auteur . . . . . 6	<i>La Muette de Portici</i> , d'Auber . . . . . 43
— Chaque sonate . . . . . 7 50	<i>Euryanthe</i> , de C.-A. de Webs . . . . . 44
Le Trille du Diable, de Tartini (avec cadence), avec accompagn. de piano . . . . . 7 50	<i>Aida</i> , de Verdi . . . . . 45
Variations sur une gavotte de Corelli, par Tartini, avec accompagn. de piano . . . . . 9	<i>Le Vaisseau fantôme</i> , de R. Wagner . . . . . 46
Le Folia, de Corelli (avec cadence), avec accompagn. de piano . . . . . 7 50	<i>Richard Cœur de Lion</i> , de Grétry . . . . . 47
— accompagn. d'orchestre . . . . . 9	<i>La Juive</i> , d'Halévy . . . . . 48
Six sonates de Tartini, avec accompagn. de piano . . . . . 7 50	Airs irlandais . . . . . 49
— Chaque sonate . . . . . 7 50	<i>Moïse</i> , de Rossini . . . . . 50
Le Trille du Diable, de Tartini (avec cadence), avec accompagn. de piano . . . . . 7 50	<i>Zampa</i> , d'Offenbach . . . . . 51
Variations sur une gavotte de Corelli, par Tartini, avec accompagn. de piano . . . . . 9	<i>Airs espagnols</i> . . . . . 52
Le Folia, de Corelli (avec cadence), avec accompagn. de piano . . . . . 7 50	<i>Tristan et Isolde</i> , de Richard Wagner . . . . . 53

#### DUOS POUR DEUX VIOLONS

- Duo de concert, sans accompagnement . . . . . 9  
*La Bataille*, variations de Paganini, avec acc. de piano sans l'accompagnement . . . . . 6

#### DUOS VIOLON ET VIOLEONCELLE

- Avec Servais :
- 4<sup>er</sup> Grand duo de Concert sur des airs nation. anglais . . . . . 9  
 2<sup>er</sup> — — sur des thèmes de Beethoven . . . . . 9  
 3<sup>er</sup> — — sur des thèmes originaux . . . . . 9  
*L'Africaine*, de Meyerbeer . . . . . 9

#### TRIOS

- Sérénade humoristique à l'espagnole, pour trois violons, avec accompagnement de piano . . . . . 12

#### TRANSCRIPTIONS

- 8 morceaux de Ferdinand Käuflerath, pour piano et violon : 1. Pastorale. — 2. Regret. — 3. Bonheur. — 4. Pensée inuite. — 5. Désir. — 6. Iadis. Chaque . . . . . 5  
*Dove sono*, des *Noches de Figaro*, de Mozart . . . . . 5  
 Prière à la Madone, de Gordigiani . . . . . 5  
 Pieta Signore, air d'église de Stradella . . . . . 5  
 L'Etoile du soir, de Tanhäuser, de Wagner . . . . . 5  
 Cinq Gedichte, de Wagner . . . . . 5

#### A PARAITRE

##### SCÈNES ENFANTINES POUR LE VIOLON, AVEC ACCOMPAGNEMENT DE PIANO

Six morceaux descriptifs

1. Promenade dans les bois.
2. Chatte et Souris.
3. Coqs et Poules.
4. La Sérénade du lapin.
5. Les Tourterelles (Ivyle).
6. L'Âne et l'Anier.